

MARTIN LUTHER'S SMALL CATECHISM

The Ten Commandments

AS THE HEAD OF THE FAMILY SHOULD TEACH THEM IN A SIMPLE WAY TO HIS HOUSEHOLD

The First Commandment
You shall have no other gods.

What does this mean? We should fear, love, and trust in God above all things.

The Second Commandment
You shall not misuse the name of the Lord your God.

What does this mean? We should fear and love God so that we do not curse, swear, use satanic arts, lie, or deceive by His name, but call upon it in every trouble, pray, praise, and give thanks.

The Third Commandment
Remember the Sabbath day by keeping it holy.

What does this mean? We should fear and love God so that we do not despise preaching and His Word, but hold it sacred and gladly hear and learn it.

The Fourth Commandment
Honor your father and your mother.

What does this mean? We should fear and love God so that we do not despise or anger our parents and other authorities, but honor them, serve and obey them, love and cherish them.

The Fifth Commandment
You shall not murder.

What does this mean? We should fear and love God so that we do not hurt or harm our neighbor in his body, but help and support him in every physical need.



The Tenth Commandment

You shall not covet your neighbor's wife, or his manservant or maidservant, his ox or donkey, or anything that belongs to your neighbor.

What does this mean? We should fear and love God so that we do not entice or force away our neighbor's wife, workers, or animals, or turn them against him, but urge them to stay and do their duty.

[The text of the commandments is from Ex. 20:3, 7, 8, 12-17.]

The Close of the Commandments

What does God say about all these commandments?

He says: "I, the Lord your God, am a jealous God, punishing the children for the sin of the fathers to the third and fourth generation of those who hate Me, but showing love to a thousand generations of those who love Me and keep My commandments." [Ex. 20:5-6]

What does this mean? God threatens to punish all who break these commandments. Therefore, we should fear His wrath and not do anything against them. But He promises grace and every blessing to all who keep these commandments. Therefore, we should also love and trust in Him and gladly do what He commands.

The Sixth Commandment
You shall not commit adultery.

What does this mean? We should fear and love God so that we lead a sexually pure and decent life in what we say and do, and husband and wife love and honor each other.

The Seventh Commandment
You shall not steal.

What does this mean? We should fear and love God so that we do not take our neighbor's money or possessions, or get them in any dishonest way, but help him to improve and protect his possessions and income.

The Eighth Commandment
You shall not give false testimony against your neighbor.

What does this mean? We should fear and love God so that we do not tell lies about our neighbor, betray him, slander him, or hurt his reputation, but defend him, speak well of him, and explain everything in the kindest way.

The Ninth Commandment
You shall not covet your neighbor's house.

What does this mean? We should fear and love God so that we do not scheme to get our neighbor's inheritance or house, or get it in a way which only appears right, but help and be of service to him in keeping it.

Confession

HOW CHRISTIANS SHOULD BE TAUGHT TO CONFESS

What is Confession?

Confession has two parts. First, that we confess our sins, and

second, that we receive absolution, that is, forgiveness, from the pastor as from God Himself, not doubting, but firmly believing that by it our sins are forgiven before God in heaven.

What sins should we confess?

Before God we should plead guilty of all sins, even those we are not aware of, as we do in the Lord's Prayer; but before the pastor we should confess only those sins which we know and feel in our hearts.

Which are these?

Consider your place in life according to the Ten Commandments: Are you a father, mother, son, daughter, husband, wife, or worker? Have you been disobedient, unfaithful, or lazy? Have you been hot-tempered, rude, or quarrelsome? Have you hurt someone by your words or deeds? Have you stolen, been negligent, wasted anything, or done any harm?

A SHORT FORM OF CONFESSION

[Luther intended the following form to serve only as an example of private confession for Christians of his time. For a contemporary form of individual confession, see Lutheran Service Book, pp. 292-293.]

The penitent says:

Dear confessor, I ask you please to hear my confession and to pronounce forgiveness in order to fulfill God's will.

I, a poor sinner, plead guilty before God of all sins. In particular I confess before you that as a servant, maid, etc., I, sad to say, serve my master unfaithfully, for in this and that I have not done what I was told to do. I have made him angry and caused him to curse. I have been negligent and allowed damage to

be done. I have also been offensive in words and deeds. I have quarreled with my peers. I have grumbled about the lady of the house and cursed her. I am sorry for all of this and I ask for grace. I want to do better.

A master or lady of the house may say:

In particular I confess before you that I have not faithfully guided my children, servants, and wife to the glory of God. I have cursed. I have set a bad example by indecent words and deeds. I have hurt my neighbor and spoken evil of him. I have overcharged, sold inferior merchandise, and given less than was paid for.

[Let the penitent confess whatever else he has done against God's commandments and his own position.]

If, however, someone does not find himself burdened with these or greater sins, he should not trouble himself or search for or invent other sins, and thereby make confession a torture. Instead, he should mention one or two that he knows: In particular I confess that I have cursed; I have used improper words; I have neglected this or that, etc. Let that be enough.

But if you know of none at all (which hardly seems possible), then mention none in particular, but receive the forgiveness upon the general confession which you make to God before the confessor.

Then the confessor shall say:

God be merciful to you and strengthen your faith. Amen.

Furthermore:

Do you believe that my forgiveness is God's forgiveness?

Yes, dear confessor.

Then let him say:

Let it be done for you as you believe. And I, by the command of our Lord Jesus Christ, forgive you your sins in the name of the Father and

of the Son and of the Holy Spirit. Amen. Go in peace.

A confessor will know additional passages with which to comfort and to strengthen the faith of those who have great burdens of conscience or are sorrowful and distressed.

This is intended only as a general form of confession.

What is the Office of the Keys?*

The Office of the Keys is that special authority which Christ has given to His church on earth to forgive the sins of repentant sinners, but to withhold forgiveness from the unrepentant as long as they do not repent.

Where is this written?*

This is what St. John the Evangelist writes in chapter twenty: The Lord Jesus breathed on His disciples and said, "Receive the Holy Spirit. If you forgive anyone his sins, they are forgiven; if you do not forgive them, they are not forgiven." [John 20:22-23]

What do you believe according to these words?

I believe that when the called ministers of Christ deal with us by His divine command, in particular when they exclude openly unrepentant sinners from the Christian congregation and absolve those who repent of their sins and want to do better, this is just as valid and certain, even in heaven, as if Christ our dear Lord dealt with us Himself.

*This question may not have been composed by Luther himself but reflects his teaching and was included in editions of the catechism during his lifetime.

The Creed

AS THE HEAD OF THE FAMILY SHOULD TEACH IT IN A SIMPLE WAY TO HIS HOUSEHOLD

The First Article
CREATION

I believe in God, the Father Almighty, Maker of heaven and earth.

What does this mean? I believe that God has made me and all creatures; that He has given me my body and soul, eyes, ears, and all my members, my reason and all my senses, and still takes care of them.

He also gives me clothing and shoes, food and drink, house and home, wife and children, land, animals, and all I have. He richly and daily provides me with all that I need to support this body and life.

He defends me against all danger and guards and protects me from all evil.

All this He does only out of fatherly, divine goodness and mercy, without any merit or worthiness in me. For all this it is my duty to thank and praise, serve and obey Him.

This is most certainly true.

The Second Article
REDEMPTION

And in Jesus Christ, His only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died and was buried. He descended into hell. The third day He rose again from the dead. He ascended into heaven and sits at the right hand of God, the Father Almighty. From thence He will come to judge the living and the dead.

What does this mean? I believe that Jesus Christ, true God, begotten of the Father from eternity, and also true man, born of the Virgin Mary, is my Lord,

who has redeemed me, a lost and condemned person, purchased and won me from all sins, from death, and from the power of the devil; not with gold or silver, but with His holy, precious blood and with His innocent suffering and death,

that I may be His own and live under Him in His kingdom and serve Him in everlasting righteousness, innocence, and blessedness,

just as He is risen from the dead, lives and reigns to all eternity.

This is most certainly true.



The Third Article

SANCTIFICATION

I believe in the Holy Spirit, the holy Christian church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

What does this mean? I believe that I cannot by my own reason or strength believe in Jesus Christ, my Lord, or come to Him; but the Holy Spirit has called me by the Gospel, enlightened me with His gifts, sanctified and kept me in the true faith.

In the same way He calls, gathers, enlightens, and sanctifies the whole Christian church on earth, and keeps it with Jesus Christ in the one true faith.

In this Christian church He daily and richly forgives all my sins and the sins of all believers.

On the Last Day He will raise me and all the dead, and give eternal life to me and all believers in Christ.

This is most certainly true.

The Lord's Prayer

AS THE HEAD OF THE FAMILY SHOULD TEACH IT IN A SIMPLE WAY TO HIS HOUSEHOLD

Our Father who art in heaven, hallowed be Thy name, Thy kingdom come, Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For Thine is the kingdom and the power and the glory forever and ever. Amen.

Our Father in heaven, hallowed be Your name, Your kingdom come, Your will be done on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Lead us not into temptation, but deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are Yours now and forever. Amen.

The Introduction

Our Father who art in heaven.

Our Father in heaven.

What does this mean? With these words God tenderly invites us to believe that He is our true Father and that we are His true children, so that with all boldness and confidence we may ask Him as dear children ask their dear father.

The First Petition

Hallowed be Thy name.

Hallowed be Your name.

What does this mean? God's name is certainly holy in itself, but we pray in this petition that it may be kept holy among us also.

How is God's name kept holy? God's name is kept holy when the Word of God is taught in its truth and purity, and we, as the children of God, also lead holy lives according to it. Help us to do this, dear Father in heaven! But anyone who teaches or lives contrary to God's Word profanes the name of God among us. Protect us from this, heavenly Father!

The Second Petition

Thy kingdom come.

Your kingdom come.

What does this mean? The kingdom of God certainly comes by itself without our prayer, but we pray in this petition that it may come to us also.

How does God's kingdom come? God's kingdom comes when our heavenly Father gives us His Holy Spirit, so that by His grace we believe His holy Word and lead godly lives here in time and there in eternity.

The Third Petition

Thy will be done on earth as it is in heaven.

Your will be done on earth as in heaven.

What does this mean? The good and gracious will of God is done even without our prayer, but we pray in this petition that it may be done among us also.

How is God's will done? God's will is done

when He breaks and hinders every evil plan and purpose of the devil, the world, and our sinful nature, which do not want us to hallow God's name or let His kingdom come; and when He strengthens and keeps us firm in His Word and faith until we die.

This is His good and gracious will.

The Fourth Petition

Give us this day our daily bread.

Give us today our daily bread.

What does this mean? God certainly gives daily bread to everyone without our prayers, even to all evil people, but we pray in this petition that God would lead us to realize this and to receive our daily bread with thanksgiving.

What is meant by daily bread? Daily bread includes everything that has to do with the support and needs of the body, such as food, drink, clothing, shoes, house, home, land, animals, money, goods, a devout husband or wife, devout children, devout workers, devout and faithful rulers, good government, good weather, peace, health, self-control, good reputation, good friends, faithful neighbors, and the like.

The Fifth Petition

And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us.

Forgive us our sins as we forgive those who sin against us.



What does this mean? We pray in this petition that our Father in heaven would not look at our sins, or deny our prayer because of them. We are neither worthy of the things for which we pray, nor have we deserved them, but we ask that He would give them all to us by grace, for we daily sin much and surely deserve nothing but punishment. So we too will sincerely forgive and gladly do good to those who sin against us.

The Sixth Petition

And lead us not into temptation.

Lead us not into temptation.

What does this mean? God tempts no one. We pray in this petition that God would guard and keep us so that the devil, the world, and our sinful nature may not deceive us or mislead us into false belief, despair, and other great shame and vice. Although we are attacked by these things, we pray that we may finally overcome them and win the victory.

The Seventh Petition

But deliver us from evil.

But deliver us from evil.

What does this mean? We pray in this petition, in summary, that our Father in heaven would rescue us from every evil of body and soul, possessions and reputation, and finally, when our last hour comes, give us a blessed end, and graciously take us from this valley of sorrow to Himself in heaven.

The Conclusion

For Thine is the kingdom and the power and the glory forever and ever.* Amen.

For the kingdom, the power, and the glory are Yours now and forever. Amen.*

What does this mean? This means that I should be certain that these petitions are pleasing to our Father in heaven, and are heard by Him; for He Himself has commanded us to pray in this way and has promised to hear us. Amen, amen means "yes, yes, it shall be so."

* These words were not in Luther's Small Catechism.

The Sacrament of Holy Baptism

AS THE HEAD OF THE FAMILY SHOULD TEACH IT IN A SIMPLE WAY TO HIS HOUSEHOLD

FIRST

What is Baptism?

Baptism is not just plain water, but it is the water included in God's command and combined with God's word.

Which is that word of God?

Christ our Lord says in the last chapter of Matthew: "Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit." [Matt. 28:19]

SECOND

What benefits does Baptism give?

It works forgiveness of sins, rescues from death and the devil, and gives eternal salvation to all who believe this, as the words and promises of God declare.

The Sacrament of the Altar

AS THE HEAD OF THE FAMILY SHOULD TEACH IT IN A SIMPLE WAY TO HIS HOUSEHOLD

What is the Sacrament of the Altar?

It is the true body and blood of our Lord Jesus Christ under the bread and wine, instituted by Christ Himself for us Christians to eat and to drink.

Where is this written?

The holy Evangelists Matthew, Mark, Luke, and St. Paul write:

Our Lord Jesus Christ, on the night when He was betrayed, took bread, and when He had given thanks, He broke it and gave it to the disciples and said: "Take, eat; this is My body, which is given for you. This do in remembrance of Me."

In the same way also He took the cup after supper, and when He had given thanks, He gave it to them, saying, "Drink of it, all of you; this

Which are these words and promises of God?

Christ our Lord says in the last chapter of Mark: "Whoever believes and is baptized will be saved, but whoever does not believe will be condemned." [Mark 16:16]

THIRD

How can water do such great things?

Certainly not just water, but the word of God in and with the water does these things, along with the faith which trusts this word of God in the water. For without God's word the water is plain water and no Baptism. But with the word of God it is a Baptism, that is, a life-giving water, rich in grace, and a washing of the new birth in the Holy Spirit, as St. Paul writes in Titus, chapter three:

"He saved us through the washing of rebirth and renewal by the Holy Spirit, whom He poured out on us generously through Jesus Christ our Savior, so that, having been jus-



tified by His grace, we might become heirs having the hope of eternal life. This is a trustworthy saying." [Titus 3:5-8]

FOURTH

What does such baptizing with water indicate?

It indicates that the Old Adam in us should by daily contrition and repentance be drowned and die with all sins and evil desires, and that a new man should daily emerge and arise to live before God in righteousness and purity forever.

Where is this written?

St. Paul writes in Romans chapter six: "We were therefore buried with Him through baptism into death in order that, just as Christ was raised from the dead through the glory of the Father, we too may live a new life." [Rom. 6:4]



These words, along with the bodily eating and drinking, are the main thing in the Sacrament. Whoever believes these words has exactly what they say: "forgiveness of sins."

Who receives this sacrament worthily?

Fasting and bodily preparation are certainly fine outward training. But that person is truly worthy and well prepared who has faith in these words: "Given and shed for you for the forgiveness of sins."

But anyone who does not believe these words or doubts them is unworthy and unprepared, for the words "for you" require all hearts to believe.

Daily Prayers

HOW THE HEAD OF THE FAMILY SHOULD TEACH HIS HOUSEHOLD TO PRAY MORNING AND EVENING

Morning Prayer

In the morning when you get up, make the sign of the holy cross and say:

In the name of the Father and of the ☩ Son and of the Holy Spirit. Amen.

Then, kneeling or standing, repeat the Creed and the Lord's Prayer. If you choose, you may also say this little prayer:

I thank You, my heavenly Father, through Jesus Christ, Your dear Son, that You have graciously kept me this day; and I pray that You would forgive me all my sins where I have done wrong, and graciously keep me this night. For into Your hands I commend myself, my body and soul, and all things. Let Your holy angel be with me, that the evil foe may have no power over me. Amen.

Then go to sleep at once and in good cheer.

In the name of the Father and of the ☩ Son and of the Holy Spirit. Amen.

Then kneeling or standing, repeat the Creed and the Lord's Prayer. If you choose, you may also say this little prayer:

I thank You, my heavenly Father, through Jesus Christ, Your dear Son, that You have graciously kept me this day; and I pray that You would forgive me all my sins where I have done wrong, and graciously keep me this night. For into Your hands I commend myself, my body and soul, and all things. Let Your holy angel be with me, that the evil foe may have no power over me. Amen.

Then go to sleep at once and in good cheer.

HOW THE HEAD OF THE FAMILY SHOULD TEACH HIS HOUSEHOLD TO ASK A BLESSING AND RETURN THANKS

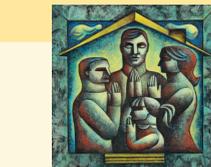
Asking a Blessing

The children and members of the household shall go to the table reverently, fold their hands, and say:

The eyes of all look to You, [O Lord,] and You give them their food at the proper time. You open Your hand and satisfy the desires of every living thing. [Ps. 145:15-16]

Evening Prayer

In the evening when you go to bed, make the sign of the holy cross and say:



Then shall be said the Lord's Prayer and the following:

Lord God, heavenly Father, bless us and these Your gifts which we receive from Your bountiful goodness, through Jesus Christ, our Lord. Amen.

Returning Thanks

Also, after eating, they shall, in like manner, reverently and with folded hands say:

Give thanks to the Lord, for He is good. His love endures forever. [He] gives food to every creature. He provides food for the cattle and for the young ravens when they call. His pleasure is not in the strength of the horse, nor His delight in the legs of a man; the Lord delights in those who fear Him, who put their hope in His unfailing love. [Ps. 136:1, 25; 147:9-11]

Then shall be said the Lord's Prayer and the following:

We thank You, Lord God, heavenly Father, for all Your benefits, through Jesus Christ, our Lord, who lives and reigns with You and the Holy Spirit forever and ever. Amen.

Table of Duties

CERTAIN PASSAGES OF SCRIPTURE FOR VARIOUS HOLY ORDERS AND POSITIONS, ADMONISHING THEM ABOUT THEIR DUTIES AND RESPONSIBILITIES



To Bishops, Pastors, and Preachers

The overseer must be above reproach, the husband of but one wife, temperate, self-controlled, respectable, hospitable, able to teach, not given to drunkenness, not violent but gentle, not quarrelsome, not a lover of money. He must manage his own family well and see that his children obey him with proper respect. **1 Tim. 3:2-4**

He must not be